

# ***RÖKÜ/OTTO***

## **GMBH**

### *Einbauanleitung*



*Airbagfähiger Nachrüstbezug für Fahrzeug-Sitze*

<i>Typ:</i>	<b>SAB,RO</b>
<i>Typgenehmigung:</i>	<b>KBA 90815*03</b>
<i>Gutachten-Nr.:</i>	<b>201127012</b>
<i>Fahrzeug-Zuordnung:</i>	



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 90815\*03

Gerät: Sitzbezüge

Typ: SAB, RO

Inhaber der ABE  
und Hersteller: RÖKÜ Pelz - Vertriebs GmbH  
DE-97318 Kitzingen

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 90815\*03

Die Sitzbezüge (für Sitze mit integriertem Seiten-Airbag), Typ SAB, RO, dürfen auch zum Anbau an die in den beiliegenden Prüfunterlagen aufgeführten Fahrzeugsitze der dort genannten Kraftfahrzeuge unter den angegebenen Bedingungen feilgeboten werden.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten des DEKRA Automobil Test Center der DEKRA Automobil GmbH, Klettwitz, vom 23.03.2012 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 11.05.2012

Im Auftrag

Jan Hendrik Schneider



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. 201127012

- Anlage -

## **Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**

### **Nebenbestimmungen**

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Ihr Fahrzeug ist vom Hersteller mit einem im Sitz/Lehne integriertem Sitzairbag bzw. Seitenairbag ausgerüstet.

Eine funktionsgerechte Entfaltung des Airbag nach dem Beziehen des Nachrüstbezuges ist dann nur gewährleistet, wenn bei der Montage die nachstehenden Einbau- sowie Sicherheitshinweise beachtet werden.

#### **Allgemeine Hinweise:**

Der Sitzbezug ist passend für die Sitze eines lt. beiliegender Fahrzeug-Zuordnungsliste ausgewählten Fahrzeugtyps, mit einem im Sitz/Lehne integriertem Sitzairbag.

Die funktionsgerechte Entfaltung des Airbag wird durch eine entsprechende Sollreißnaht im umlaufenden Seitenteil gewährleistet und ermöglicht somit den Einsatz des Sitzbezuges für Fahrzeugsitze mit Kassetten- oder Sollreißnaht-Airbagsysteme. Der Sitzbezug kann 2teilig, Sitz- und Lehnenbezug getrennt aber auch als ein Teil gearbeitet sein.

Bei richtiger Beachtung der Einbauanleitung ist weder eine extreme Kraftanwendung noch der Ausbau des Sitzgestelles erforderlich. Alle Bezugsteile sind gekennzeichnet, beachten Sie bei der Montage des Sitzbezuges im Sitzlehnteil die Kennzeichnung an der Außenseite „AIRBAG“ (Richtung Tür).

Die Bezüge für Fahrer- und Beifahrersitz sind ebenfalls genau gekennzeichnet und dürfen nicht vertauscht werden. (Schriftzug „AIRBAG“ zeigt Richtung Tür). Hat der Hersteller im Sitzlehnteil links und rechts einen Schriftzug „AIRBAG“ eingearbeitet, so ist der Bezug sowohl für Fahrer- und auch Beifahrersitz geeignet.

Der Sitzbezug kann aus textilen Flächen, Kunstleder, echtem Leder, Lammfell oder Lammfell in Kombination mit Webfell als Rückenteil gefertigt sein.

#### **Sicherheitshinweise:**

Der Sitzbezug ist entsprechend den Arbeitsschritten der Einbauanleitung zu montieren.

Bei unsachgemäßer von der Einbauanleitung abweichender Arbeitsfolge sowie während der Montage eingetretenen Schäden an Material oder Passform übernimmt die Firma RÖKU/OTTO keine Haftung. Die Sollreißnaht unterliegt einer Dokumentationspflicht, notwendige Reparaturen dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden.

Achtung bei den Befestigungselementen!

Gummibänder oder Befestigungshaken nicht an elektrischen Leitungen für Airbag-Modul oder Sitzheizungen befestigen.

#### **Montagehinweise:**

Der airbagfähige Sitzbezug für Fahrer - oder Beifahrersitz, bestehend aus je einem

1. Kopfstützenbezug \*
2. Sitzlehnenbezug
3. Sitzflächenbezug
4. Bezug für Fondsitz und Fondlehne (keine sicherheitstechn. Teile) \*

Achtung: Alle mit \* gekennzeichneten Artikel sind nur im Kauf- bzw. Lieferumfang, wenn diese extra auf dem Artikelkett angegeben sind.

1. Kopfstützenbezug

Kopfstütze ausbauen,

Kopfstütze bis zum Arretierungsanschlag nach oben schieben, die am Kopfstützengestänge eingerastete Arretierung lösen (entsprechend der Bedienungsanleitung Ihres KFZ ) und Kopfstütze mit Gestänge aus der Führung des Lehnteils nehmen.

Kopfstütze beziehen,

Kopfstützenbezug über die Kopfstütze ziehen. Konturen anpassen. Bezug spannen und eingenähten Gummizug im unteren Teil zwischen Kopfstützengestänge straffen.

Kopfstützengestänge wird erst nach erfolgter Montage des Lehnenbezuges wieder in die Kopfstützenführung der Sitzlehne geschoben.

#### **Montagehinweise:**

Der airbagfähige Sitzbezug für Fahrer - oder Beifahrersitz, bestehend aus je einem

1. Kopfstützenbezug \*
2. Sitzlehnenbezug
3. Sitzflächenbezug
4. Bezug für Fondsitz und Fondlehne (keine sicherheitstechn. Teile) \*



**Gutachten:** 201127012
**Auftraggeber** : RÖKÜ Pelz – Vertriebs– GmbH      **Typbeschreibung Nr.**      201127012  
zur Erteilung
**Typ**       einer Allgemeinen Betriebserlaubnis (ABE)

 eines Nachtrages zur ABE-Nr. 90815

nach § 22 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in Verbindung mit § 20 StVZO

**Fahrzeugteileart:** Sitzbezug

**Typ:**      SAB, RO

**Antragsteller:**      RÖKÜ Pelz – Vertriebs - GmbH

**1. Der genannte Fahrzeugteiletyp wird von der Firma RÖKÜ Pelz – Vertriebs - GmbH gefertigt.**
**2. Der Antragsteller ermöglicht aufgrund**

- 
- von technischen Fachkräften, Fertigungsanlagen und Kontrolleinrichtungen eine gleichmäßige, reihenweise Fertigung von
- 
- 
- eigener Fachkunde, von technischen Fachkräften und Kontrolleinrichtungen eine erlaubnisgerechte Auslieferung von
- 
- gleichmäßig und reihenweise gefertigten

Teilen des in der Typbeschreibung festgelegten Fahrzeugteiletyps.

- 
- Die Eignung des Antragstellers konnte noch nicht beurteilt werden.

Tatsachen, die die Zuverlässigkeit des Antragstellers im Sinne des §22 StVZO in Frage stellen, sind

- 
- hier nicht bekannt
- 
- 
- dem beigefügten Schreiben vom      zu entnehmen.

**3. Die beigefügte Typbeschreibung besteht aus Blatt 1 bis 25 und ist**

- 
- mit den darin unter Nr. 4 angegebenen Anlagen

Bestandteil des Gutachtens.

**4. Der Fahrzeugteiletyp entspricht der vollständigen Typbeschreibung und genügt den heute gültigen Bestimmungen**

- 
- der StVZO,
- 
- 
- der Verordnung über den Betrieb von Kraftfahrunternehmen im Personenverkehr (BOKraft),
- 
- 
- den hierzu vom Bundesminister für Verkehr erlassenen heute gültigen Anweisungen und Richtlinien,
- 
- 
- den in der herangezogenen ABG und ABE für Fahrzeugteile ggf. enthaltenen Auflagen,
- 
- 
- bis auf die unter Nr.      der Typbeschreibung beschriebene (n) Abweichung (en).

**5. Der Erteilung**

- 
- einer ABE
- 
- 
- eines Nachtrages zur o.a. ABE

- 
- und der Genehmigung der aufgrund der unter Nr.      der beigefügten Typbeschreibung beschriebenen
- 
- Abweichung (n) ggf. erforderlichen Ausnahme (n)

- 
- bei Einhaltung der unter Nr.      der beigefügten Typbeschreibung beschriebenen Auflage (n)

**stehen technische Bedenken nicht entgegen.**

Klettwitz, 23.03.2012

(Ort)      (Datum)

(Fachspezialist)

Dipl.-Ing. (FH) Lutz Zimmermann



Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs– GmbH      Typbeschreibung Nr.      201127012

Typ : SAB, RO

### 3. Verwendungsbereich

#### 3.1. Fahrzeugliste

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Alfa Romeo 4001 / 4114</b>			
147		e3*98/14*0070*..	NS,B
156	932	e3*96/27*0034*..	NS,B
159	939	e3*2001/116*0212*.	NS,A SpS
Giulietta	940	e3*2007/46*0027*..	NS,A SpS

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Audi 0588 / 0591</b>			
Audi A2	8Z	e1*98/14*0131*..	NS,A
Audi A3, S3	8L	e1*95/54*0042*..	NS,A
	8P	e1*98/14*0042*.. e1*2001/116*0456*..	SpS
Audi A5	B8	e1*2001/116*0430*..	NS,A + SpS
Audi A4, S4, -Avant	B5	e1*93/81*0013*..	NS,A
	8E	e1*98/14*0013*.. e1*2001/116*0151*..	SpS
Audi Q5	8R	e1*2001/116*0473*..	NS, A
Audi A6, - Avant	4B	e1*96/27*0051*..	NS,A
	4F	e1*98/14*0051*.. e1*2001/116*0254*.. e1*2001/116*0267*..	SpS
Audi A1	8X	e1*2007/46*0414*.	NS,A SpS
Q3	8U	e1*2007/46*0591*..	NS,A
Audi A6/A7	8G	e1*2007/46*0436*..	NS,A

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>BMW 0005</b>			
Mini ONE	W10	e1*98/14*0168*..	NS,A
BMW 3er Serie	390L	e1*2001/116*0308*..	NS,A
	392C	e1*2001/116*0346*..	
BMW 3er Serie	560L	e1*2001/116*0230*..	NS,A
	560X	e1*2001/116*0322*..	
1er Serie	187	e1*2001/116*0287*.	NS,A
	182	e1*2001/116*0352*.	
X1	E 84	e1*2007/46*0275*..	NS,A
X3	X83	e1*2001/116*0249*.	NS,A
X5	X53	e1*2001/116*0153*.	NS,B
X6	X70	e1*2001/116*0420*.	

Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs- GmbH      Typbeschreibung Nr.      201127012

Typ : SAB, RO

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Citroen 3001</b>			
Xantia / Xantia Break	X2	e2*93/81*0116*.. e2*93/81*0125*..	NS,A
Xsara / Xsara Break Xsara Coupe	N6	e2*93/81*0104*.. e2*93/81*0115*.. e2*93/81*0175*.. e2*93/81*0189*..	NS,A SpS
C2	JHFX JKFV JNFU J8HX	e2*2001/116*0283*.. e2*2001/116*0284*.. e2*2001/116*0285*.. e2*2001/116*0286*..	NS,A
C3	F HFX F NFU F KFV F 8HX F8HY	e2*93/81*0256*.. e2*93/81*0258*.. e2*93/81*0257*.. e2*93/81*0259*.. e2*93/81*0261*..	NS,B
C5	D 6FZ D RFN D RHS D RHY D RHZ D RLZ D XFX D 4HX	e2*98/14*0215*.. e2*98/14*0216*.. e2*98/14*0249*.. e2*98/14*0219*.. e2*98/14*0220*.. e2*98/14*0217*.. e2*98/14*0218*.. e2*98/14*0221*..	NS,B
<b>Citroen 3001</b>			
C3	F**** H	e2*2001/116*0289 e2*2001/116*0266	NS,A
C4	L*****	e2*2001/116*0302*	NS,A
DS 3	A	e2*2007/46*0030*..	SpS
DS 4	N	e2*2007/46*0040*..	SpS
C-Crosser	V*****	e2*2001/116*0358*..	NS,A

Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs– GmbH    Typbeschreibung Nr.    201127012

Typ : SAB, RO

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Ford 0928 / 7528 / 2028</b>			
Fiesta	JAS LBS	e13*95/54*0008*.. e13*95/54*0009*..	NS,A SpS
Focus	DNW DBW DFW DNW	e13*97/27*0037*.. e13*97/27*0038*.. e13*97/27*0039*.. e13*97/27*0040*.. e13*2001/116*0109*..	NS,A SpS  NS,A NS,A
Focus, Turnier Focus, C-Max			
KA	RBT	e9*95/54*0019*..	NS,A
Mondeo	BFB BAP BNP BWY	e1*95/54*0045*.. e1*95/54*0046*.. e1*95/54*0047*.. e1*95/14*0156*..	NS,B   SpS
Fusion	JUR	e1*98/14*0194*..	NS,B
Galaxy	WGR	e1*93/81*0024*.. e1*95/54*0024*.. e1*2001/116*0024*..	NS,A
Maverick / Escape baugleich Mazda Tribute	1EZ 1N2	e4*98/14*0043*.. e13*2001/116*0093*..	NS,A
Fiesta Bj. 10	JD3	e1*2001/116*0210*..	NS,A
	JA8	e9*2001/116*0068*..	NS,A
Focus Bj. 10	DA3	e13*2001/116*0144	NS,A
Kuga	DM2	e13*2001/116*0109	NS,A
Mondeo Bj. 10	BA7	e13*2001/116*0249	NS,A
S - Max	WA6	e13*2001/116*0185	NS,A
C- Max	DM2	e13*2001/116*0109	NS,A

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Fiat 4001</b>			
Brava SX /ELX Bravo	182	e3*96/27*0019*..	SpS NS,A
Marea / Marea Weekend SX,HLX,ELX	185	e3*98/14*0003*..	NS,A
Punto S,SX, ELX, HLX,HGT,Sporting	188	e3*98/14*0048*..	SpS NS,A
Stilo	192	e3*98/14*0089*..	NS,B
Panda Bj.2003	169	e3*2001/116*0151*..	NS,A
500	312	e3*2001/116*0261*..	SpS
Bravo Bj. 11	198	e3*2001/116*0248*.. e3*2001/116*0288*..	NS,A
Punto Bj. 10 Grante Punto	199 188	e3*2001/116*0217*.. e3*2001/116*0286*.. e3*2001/116*0289*..	NS,A
Doblo II	223	e3*98/14*0071*..	NS,A
Qubo	225	e11*2007/46*0011*..	NS,A
Scudo	G9-270	e11*2007/46*0035*..	NS,A
Sedici	189	e4*2001/116*0106*..	NS,A
Freemont	G9F	e11*2007/46*0145	NS,A

Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs- GmbH      Typbeschreibung Nr.      201127012

Typ : SAB, RO

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Honda 7100 / 1153 / 2131</b>			
Accord	CG7 CG8 CG9 CH1	e11*98/14*0103*.. e11*98/14*0104*.. e11*98/14*0105*.. e11*98/14*0106*..	NS,A
Civic	MA8 EU8 EU6 EU5 EU9 MB7 MB6 MB4 MB3 MB2 EU7 ES5 ES4 EP2 EP1 EP4 EK4 EK3 EK1 EP3 EJ3 EM3	e11*93/81*0018*.. e11*98/14*0161*.. e11*98/14*0159*.. e11*98/14*0158*.. e11*98/14*0189*.. e11*96/27*0071*.. e11*96/27*0070*.. e11*96/27*0069*.. e11*96/27*0068*.. e11*96/27*0067*.. e11*98/14*0160*.. e6*98/14*0073*.. e6*98/14*0072*.. e11*98/14*0174*.. e11*98/14*0173*.. e11*98/14*0188*.. e6*93/81*0009*.. e6*93/81*0007*.. e6*93/81*0008*.. e11*98/14*0175*.. e11*93/81*0006*.. e6*98/14*0080*..	NS,A
CRV	RD1	e6*95/54*0044*..	NS,B
Jazz	GE6	e6*2001/116*0126*.	NS,A
Civic	FN2	e11*2001/116*0306	NS,A
Accord Bj. 10	CL7 CL9 CM1 CM2 CN1 CN2	e6*2001/116*0091*. e6*2001/116*0092*. e6*2001/116*0093*. e6*2001/116*0094*. e6*2001/116*0096*. e6*2001/116*0097*.	NS,A
Insight	ZE2	e6*2001/116*0130*.	NS,A

Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs– GmbH    Typbeschreibung Nr.    201127012

Typ : SAB, RO

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Hyundai 8252</b>			
Accent	LC	e4*98/14*0037*..	NS,B
Coupe	GK	e11*98/14*0186*..	SpS
Sonata	EF	e4*93/81*0005*.. e4*98/14*0032*..	NS,B
XG	XG	e11*98/14*0109*..	NS,B
i 10	PA PAG	e4*2001/116*0131*.. e11*2001/116*0357	NS,A
i 20	PBG PB	e11*2001/116*0362 e11*2001/116*0333	NS,A
i 30	FD FDHG FDH	e11*2001/116*0313 e11*2001/116*0361 e11*2001/116*0343	NS,A
i 40	VF	e4*2007/46*0263*..	NS,A
ix 20	JC	e4*2007/46*0207*..	NS,A
ix 35	ELH	e11*2007/46*0192*..	NS,A
ix 55	EN	e11*2001/116*0071	NS,A
Santa Fe	CM SM	e11*2001/116*0270 e11*98/14*0162*..	NS,A
H- 1 Travel Cargo	TQ	e4*2001/116*0129*..	NS,A
Getz Bj.09	TBI	e4*2001/116*0123*..	NS,A

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>KIA 8253</b>			
Magentis	GD	e4*98/14*0053*..	NS,B
Sorento	JC	e9*98/14*0045*..	NS,A
Picanto	BA	e11*2001/116*0085*..	NS,A
Carens	FC	e11*98/14*0121*..	NS,b
Rio	DC	e11*98/14*0132*..	NS,A
Cerato	FE	e11*2001/116*0228*..	NS,A
Soul	AM AMG	e4*2001/116*0139 e11*2001/116*0363	NS,A
Ceed`d	ED EDG	e4*2001/116*0121 e11*2001/116*0339	NS,A
Venga	YN	e4*2007/46*0131*..	NS,A
Sportage	JES JESG	e4*2001/116*0120*.. e11*2001/116*0346	NS,A
Sorento Bj. 10	LC XM	e9*98/14*0045*.. e11*2001/116*0358	NS,B
Carneval	MB	e4*2001/116*0112	NS,B

Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs- GmbH      Typbeschreibung Nr.      201127012

Typ : SAB, RO

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Mazda 7118 / 1032</b>			
323	BJ	e1*97/27*0094*..	NS,A
626	GF / GW	e1*96/27*0055*.. e1*98/14*0055*..	NS,A
Mazda 2	DY	e1*2001/116*0212*..	NS,A
Mazda 3	BK	e1*2001/116*0234*..	NS,A
Mazda 6	GG / GY	e1*98/14*0188*..	NS,B
Mazda 5	CR1	e13*2001/116*0156*..	NS,B
Mazda 6	GG / GY	e1*98/14*0188*..	NS,B

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Daimler (Crysler) 0710 / 1004</b>			
E... (E – Klasse)	211K	e1*2001/116*0213*..	NS,B
A... (A – Klasse)	168 169	e1*96/79*0073*.. e1*2001/116*0288*..	NS,A
B... (B – Klasse)	245	e1*2001/116*0314*..	NS, A
C... (C – Klasse)	204	e1*2001/116*0431*..	NS, A
Sprinter	906 AC 35 906 AC 30	e1*2001/116*0353*.. e1*2001/116*0354*..	NS, A
Vito	639	e9*2001/116*0048	NS,A
Viano	639	e9*2001/116*0048	NS,A
B-Klasse Bj.11	245	e1*2001/116*0314	NS,A

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Mitsubishi 7107 / 9644 / 1048</b>			
Carisma	DAO	e4*93/81*0005*..	NS,B
Colt	CJO	e1*93/81*0031*..	NS,A
Space Star	DGO	e4*97/27*0030*..	NS,A
Space Runner	N50	e1*97/27*0103*..	NS,A
Grandis	NAOW	e1*2001/116*0269*..	NS,B
Lancer	CYO	e1*2001/116*0441*.	NS,A
Colt	Z3B	e1*2007/46*0368*..	NS,A
Outlander	CUOW	e1*2001/116*0227*.	NS,A

Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs– GmbH Typbeschreibung Nr. 201127012

Typ : SAB, RO

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Nissan 9648 / 2125 / 7105 / 7503 / 7606 / 1028</b>			
Micra	K11	e1*93/81*0021*.. e1*98/14*0021*..	NS,A
Almera Almera Tino	N15 V10	e1*93/81*0025*.. E1*98/14*0035*..	NS,A
Primera Primera Traveller	P11	e1*93/81*0060*..	NS,B
Maxima QX	A33 A32	e1*98/14*0136*.. e1*93/81*0011*..	NS,B
Micra Bj. 11, K13	K12	e11*2001/116*0195	NS,A
Juke	F15	e11*2007/46*0132	NS,A
Qashqai	J10	e11*2001/116*0295	NS,A
X-Trial	T30	e1*98/14*0166	NS,A

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Opel 0039 / 7115 / 2127 / 7526</b>			
Agila	H00 H-B	e1*98/14*0141*.. e1*2001/116*0135*..	NS,A
Astra, G	T98/NB	e1*97/27*0110*.. e1*98/14*0110*..	NS,A SpS
Astra,G, CC	T98	e1*97/27*0086*.. e1*98/14*0086*..	NS,A SpS
Astra, G, Caravan	T98/Kombi  A-H	e1*97/27*0087*.. e1*98/14*0087*.. e1*2001/116*0293*.. e1*2001/116*0261*.. e1*2001/116*0094*..	NS,A SpS
Astra,G, Coupe	T98C	e1*98/14*0132*..	NS,A SpS
Astra,G,Lieferwagen	Astra,G, Van	K182	NS,A SpS
Corsa, B	S93	e1*97/27*0053*.. e1*99/14*0053*..	NS,A SpS
Corsa,B, Caravan	S93/Kombi	e1*97/27*0098*.. e1*99/14*0098*..	NS,A SpS
Combo,B	S93P,-PBV	e1*97/27*0052*.. e1*99/14*0052*..	NS,A SpS
Corsa,C	Corsa,C	e1*99/14*0148*..	NS,A SpS
Corsa, D	S-D	e1*2001/116*0292*..	
Omega,B	V94	e1*96/72*0077*.. e1*99/14*0077*..	NS,B SpS
Omega,B, Caravan	OmegaB	e1*96/72*0078*.. e1*99/14*0078*..	NS,B SpS
Vectra,B,Vectra, CC	J96	e1*95/54*0030*.. e1*99/14*0030*.. e1*2001/116*0292*..	NS,A SpS
Vectra,B, Caravan	J96/Kombi	e1*95/54*0044*.. e1*98/14*0044*..	NS,A SpS
Vectra,B, Caravan	20R XXNF	e1*98/14*0187*..	NS,A SpS

Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs- GmbH      Typbeschreibung Nr.      201127012

Typ : SAB, RO

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Opel 0039 / 7115 / 2127 / 7526</b>			
Zafira,A	T98 MONOCAB	e1*99/14*1010*..	NS,A SpS
Astra	T98	e1*98/14*0086*..	NS, B
Meriva	X01 MONOCAB	e1*2001/116*0215*..	NS,A
Signum	VECTRAG ZC	e1*2001/116*0214*..	NS,A
Frontera	6 UT2/4	e11*97/27*0097*.. e11*93/81*0050*..	NS,A
Astra H	A-H	e1*2001/116*0261*..	NS,A
Zafira	A-H Monocab	e1*2001/116*0325*..	NS,A SpS
Antara	L-A	e1*2001/116*0118*..	NS,A
Insignia	OG-A	e1*2001/116*0475*..	NS,A
Vectra C	Vectra	e1*2001/116*0238*..	NS,A
Astra	P-J	e1*2007/46*0141*..	NS,A

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Peugot 3003</b>			
306 / 306 Break	7..RHY 7..WJY 7..A9A 7..DHY 7..DJY 7..HFX 7..LFY 7..LFZ 7..NFZ 7. RFV 7..RFS 7..DHV 7..WJZ	e2*93/81*0081*.. e2*98/14*0086*.. e2*93/81*0144*.. e2*93/81*0145*.. e2*93/81*0146*.. e2*93/81*0147*.. e2*93/81*0148*.. e2*93/81*0149*.. e2*93/81*0150*.. e2*93/81*0151*.. e2*93/81*0152*.. e2*93/81*0167*.. e2*93/81*0190*..	NS,A + SpS
406 / 406 Break	8..DHW 8..BFZ 8..BFZ 8..RFV 8..RFV 8..LFY 8..LFY 8..DHX 8..D8D 8..P8C 8..RGX 8..RHY 8..RHY 8..RFR 8..RFR 8..3FZ 8..XFX 8..VFZ 8..VFZ 8..LFX 8..RHZ	e2*93/81*0023*.. e2*93/81*0024*.. e2*98/14*0024*.. e2*93/81*0025*.. e2*98/14*0025*.. e2*93/81*0026*.. e2*98/14*0026*.. e2*93/81*0027*.. e2*93/81*0028*.. e2*93/81*0029*.. e2*93/81*0073*.. e2*93/81*0087*.. e2*98/14*0087*.. e2*93/81*0088*.. e2*98/14*0088*.. e2*98/14*0089*.. e2*98/14*0090*.. e2*93/81*0101*.. e2*98/14*0101*.. e2*93/81*0155*.. e2*92/81*0188*..	NS,B + SpS

Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs– GmbH Typbeschreibung Nr. 201127012

Typ : SAB, RO

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Peugot 3003</b>			
307 307 Break	3KFW 3RHS 3NFU 3RFN 38HZ 3RHY 3RHR 39HZ	e2*98/14*0242*.. e2*98/14*0252*.. e2*98/14*0243*.. e2*98/14*0244*.. e2*98/14*0251*.. e2*98/14*0245*.. e2*2001/116*0235*.. e2*2001/116*0287*..	NS,B + SpS       NS,A
106	1HFX 1VJZ  1VJY  1HDZ  1NFW  1HDY  1CDZ  1CDY  1NFZ  1KFX  1NFX  1VJX  1KFW	e2*98/14*0210*.. e2*98/14*0056*.. e2*93/81*0056*.. e2*98/14*0055*.. e2*93/81*0055*.. e2*98/14*0050*.. e2*93/81*0050*.. e2*98/14*0053*.. e2*93/81*0053*.. e2*98/14*0049*.. e2*93/81*0049*.. e2*98/14*0048*.. e2*93/81*0048*.. e2*98/14*0047*.. e2*93/81*0047*.. e2*98/14*0052*.. e2*93/81*0052*.. e2*98/14*0051*.. e2*93/81*0051*.. e2*98/14*0054*.. e2*93/81*0054*.. e2*98/14*0196*.. e2*93/81*0196*.. e2*98/14*0211*.. e2*93/81*0211*..	NS,A
206	2..HFX 2..KFW 2..KFX 2..NFU 2..NFZ 2..RFN 2..RFR 2..RHY 2..WJY 2..8HX	e2*98/14*0212*.. e2*98/14*0237*.. e2*93/81*0170*.. e2*98/14*0238*.. e2*93/81*0171*.. e2*98/14*0239*.. e2*99/81*0172*.. e2*98/14*0174*.. e2*93/81*0085*.. e2*98/14*0250*..	NS,A + SpS

Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs– GmbH      Typbeschreibung Nr.      201127012

Typ : SAB, RO

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Peugot 3003</b>			
206+	2*****	e2*2001/116*0374*	NS,A
207	W*****	e2*2001/116*0340*	NS,A
308	4*****	e2*2001/116*0362*	NS,A
407	6*****	e2*2001/116*0346*. e2*2001/116*0292*. e2*2001/116*0296*. e2*2001/116*0312*. e2*2001/116*0330*. e2*2001/116*0328*. e2*2001/116*0331*. e2*2001/116*0332*. e2*2001/116*0352*. e2*2001/116*0369*.	NS,A
508	8	e2*2007/46*0080*..	NS,A
4007	V*****	e2*2001/116*0357*	NS,A
Partner	7***** G*****	e2*2001/116*0365*. e2*2001/116*0337*. e2*2001/116*0322*. e2*2001/116*0282*. e2*2001/116*0281*. e2*2001/116*0280*. e2*2001/116*0279*.	NS,A
3008	OU	e2*2001/116*0377*	NS,A
5008	O*****	e2*2007/46*0004*..	NS,A

Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs– GmbH Typbeschreibung Nr. 201127012

Typ : SAB, RO

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Renault 3004 / 3128</b>			
Clio	B	e2*93/81*0126*.. e2*98/14*0126*..	NS,A
Espace	JE	e2*93/81*0084*..	NS,A
Laguna	B56	e2*93/81*0012*.. e2*98/14*0012*..	NS,A
Laguna, Break, Grandtour	K56	e2*93/81*0011*.. e2*98/14*0011*..	NS,B
Megane	BA	e2*93/81*0010*.. e2*98/14*0010*..	NS,A SpS
Megane, Break	KA	e2*98/14*0192*..	NS,A + SpS
Megane, Classic	LA	e2*93/81*0072*.. e2*98/14*0072*..	NS,A + SpS
Megane, Grandtour, Senic, Cope	BA M DA JA JM KA EA LA	e2*98/14*0010*.. e2*93/81*0010*.. e2*98/14*0272*.. e2*98/14*0009*.. e2*93/81*0009*.. e2*98/14*0068*.. e2*93/81*0068*.. e2*2001/116*0274*.. e2*98/14*0192*.. e2*98/14*0108*.. e2*98/14*0072*..	NS,A
Twingo	CO6	e2*93/81*0071*.. e2*98/14*0071*..	NS,A
Clio Grandtour	R	e2*2001/116*0327	NS,A
Modus	P	e2*2001/116*0319*..	NS,A
Kangoo Bj. 10	W	e2*2001/116*0364*..	NS,A
Fluence	Z	e2*2001/116*0379*..	NS,A
Senic III	JZ	e2*2001/116*0379*..	NS,A
Koleos	Y	e11*2001/116*0261	NS,B
Megan Grandtour	Z	e2*2001/116*0373*..	NS,A
Laguna Grandtour	T	e2*2001/116*0363*..	NS,A

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Rover 2055</b>			
75	RJ	e11*98/14*0001*..	NS,B
25	RF	e11*93/81*0016*..	NS,B
Streetwise	RF	e11*93/81*0016*..	NS,B
Land Rover, Discovery Serie 3	LA	e11*2001/116*0233	NS,B
Freelander	LN	e11*96/79*0082*..	NS,A

Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs– GmbH    Typbeschreibung Nr.    201127012

Typ : SAB, RO

<b>Fzg.-Hersteller</b> Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Seat 7593</b>			
Alhambra	7MS	e9*98/14*0036*..	NS,A
Ibiza, Cordoba, Vario	6K	e9*98/14*0001*..	NS,A + SpS
	6L	e9*98/14*0041*..	
Toledo / Leon	1M	e9*97/27*0026*..	NS,A
	1P	e9*2001/116*0052*..	SpS
Altea	5P	e9*2001/116*0050*..	NS,A
IBIZA	6J	e9*2001/116*0067*..	NS,A
exeo	3R	e9*2001/116*0072*..	NS,A

<b>Fzg.-Hersteller</b> Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Skoda 8004 / 8002</b>			
Octavia, - Kombi	1U	e11*94/54*0066*..	NS,A
	1Z	e11*2001/116*0230*..	
Fabia, - Kombi, Scout	6Y	e11*98/14*0123*..	NS,A + SpS
Roomster	5J	e11*2001/116*0291*..	NS,A
Yeti	5L	e11*2007/46*0010*..	NS,A
Superb	3U	e11*98/14*0187*..	NS,B + SpS
	3T	e11*2001/116*0326	

<b>Fzg.-Hersteller</b> Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Subaru 7106</b>			
Impreza	DC / GF	e13*95/54*0026*..	NS,A
	GD / GG	e1*98/14*0145*..	
Legacy	BE / BH	e1*98/14*0108*..	NS,A

<b>Fzg.-Hersteller</b> Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Suzuki 7102</b>			
Liana	ER	e4*98/14*0054*..	NS,A
Wagon R +	EM	e6*95/54*0045*..	NS,A
	MM	e4*98/14*0042*..	
Ignis	FH	e4*98/14*0047*..	NS,A
Grand Vitara	FT	e6*95/54*0053*..	NS,A
		e6*98/14*0053*..	
	GT	e6*93/81*0059*..	
		e6*98/14*0059*..	
	HT	e6*98/14*0055*..	
Splash	EX	e4*2001/116*0130*..	NS,A

Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs– GmbH Typbeschreibung Nr. 201127012

Typ : SAB, RO

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Toyota 5013 / 7104 / 2130</b>			
Corolla	E11	e6*95/54*0043*..	NS,A
Corolla, Verso	E11U	e11*98/14*0102*..	
	E12J1	e11*98/14*0178*..	
	R1	e11*2001/116*0222*..	
Camry	V2	e6*93/81*0029*..	NS,A
Avensis	T22	e11*96/79*0077*..	NS,B
Yaris	P1	e6*98/14*0064*..	NS,A
Yaris, Verso	P2	e6*98/14*0066*..	
RAV 4	A2	e6*2001/116*0070*..	NS,A
i Q	AJ1	e6*2001/116*0119*..	NS,A
Urban Cruiser	J12	e6*2001/116*0089*..	NS,A
Land Cruiser			
Auris	E15UT	e11*2001/116*0305	SpS
Prius	HW2	e11*2001/116*0200	NS,A
Avensis T27	T27	e11*2001/116*0331	NS,A
Verso-S Bj.11	P12	e11*2007/46*0020*..	NS,A

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Volvo 9101 / 9629</b>			
S40, V40	V	e4*96/27*0007*.. e4*98/14*0007*..	NS,B
C 30	M-2D	e1*2001/116*0427*..	NS,A
V70 / XC 70	B	e9*2001/116*0065*..	NS,A
S 60 V60	R	e9*2001/116*0036*..	NS,A
	H	e9*2001/116*0044*..	
S 40, V50, C70, C30	M	e4*2001/116*0076*..	NS,A
XC 60	D-2D	e1*2001/116*0507*..	NS,A
	D	e9*2001/116*0068*..	
XC 70	B-2D	e1*2001/116*0505*..	NS,A
XC 90	C-2D	e1*2001/116*0506*..	NS,A
	C	e9*2001/116*0046*..	

Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs- GmbH      Typbeschreibung Nr.      201127012

Typ : SAB, RO

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>VW 0603 / 0600</b>			
Golf, Variant	1H	e1*96/79*0068*..	NS,A
Golf- syncro	1HX1	e1*92/53*0004*..	SpS
Bora, Golf	1J	e1*96/79*0071*.. e1*96/14*0071*..	NS,A SpS
Golf, Cabriolet	1E	e1*96/79*0070*.. e1*98/14*0070*..	NS,A SpS
Lupo	6X	e1*97/27*0085*.. e1*98/14*0085*.. e1*2001/116*0085*..	NS,A
New Beetle	9C	e1*97/27*0106*.. e1*98/14*0106*..	NS,A SpS
Polo	6N 9N 6R	e1*98/14*0096*.. e1*2001/116*0174*.. e1*2001/116/0510*..	NS,A + SpS
Passat, -Variant	3B  3C 3CC 3BG	e1*95/54*0043*.. e1*98/14*0043*.. e1*2001/116*0307*.. e1*2001/116*0468*.. e1*2001/116*0157*..	NS,A SpS
Sharan	7M	e1*95/54*0023*..	NS,A
Golf	1K	e1*2001/116*0242*..	NS,A SpS
Golf Plus	1KP	e1*2001/116*0304*..	NS,A
Touran	1T	e1*2001/116*0211*..	NS,A
Toureaeg	7L	e1*2001/116*0203*..	NS,A SpS
T5 Multivan	7HM 7HC	e1*2001/116*0218*.. e1*2001/116*0220*..	NS,A
Caddy	2K	e1*2001/116*0252*..	NS,A
EOS	1F	e1*2001/116*0349*..	NS,A
Golf / Variant / Jetta	1KM	e1*2001/116*0328*..	NS,A
Tiguan	5N	e1*2001/116*0450*..	NS,A
Crafter	2EC1 2EC2	e1*2001/116*0355*.. e1*2001/116*0356*..	NS,A

Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs– GmbH      Typbeschreibung Nr.      201127012

Typ : SAB, RO

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>VW 0603 / 0600</b>			
Jetta Bj. 10	1KM	e1*2001/116*0328*.	NS,A
Amarok	2H	e1*2007/46*0356*..	NS,A
Passat Bj. 10	3CC 3BL 3BS	e1*2001/116*0468*. e1*2001/116*0162*. e1*2001/116*0173*.	NS,A
Sharan Bj. 10	7M	e1*2001/116*0023*.	NS,A
Tiguan	5N	e1*2001/116*0450*.	NS,A
Golf Cabrio	1 E	e1*96//79*0070*..	NS,A
New Beetle	1Y	e1*2001/116*0205*.	NS,A
Touareg Bj.11	7p	DE*2007/46*0400*.. e1*2007/46*0376*..	NS,A

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Chevrolet (Daewoo) 8255 / 1006</b>			
Kalos / Aveo	KLAS	e4*2001/116*0063*..	NS,A
Lacetti / Nubira	KLAN	e4*2001/116*0069*..	NS,A
Cruze	KL1J69	e4*2001/116*0140*..	NS,A
Captiva	KLAC	e4*2001/116*0113*..	NS,A
Orlando	KL1Y	e4*2007/46*0224*..	NS,A

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Dacia 8212</b>			
Duster	SD	e2*2001/116*0314*.	NS,A
Sandero	R5A	e2*2001/116*0298*.	NS,A
Logan	S	e2*2001/116*0380*.	NS,A

Fzg.-Hersteller Verkaufsbezeichnung	Fzg.- Typ	EG-BE-Nummer	Artikelkennzeichnung: Anmerkung
<b>Lancia 4002 / 4022</b>			
Ypsilon	843	e3*2001/116*0294*.	NS,A
Delta	844	e3*2001/116*0279*.	NS,A
Musa	350	e3*2001/116*0293*.	NS,A

---

Auftraggeber : RÖKÜ Pelz – Vertriebs– GmbH      Typbeschreibung Nr.      201127012

Typ : SAB, RO

---

### 3.2. Anmerkungen

- NS A : Nur für serienmäßige Normalsitze mit Seiten-Airbag für Fahrer und Beifahrer, Größe A
- NS B : Nur für serienmäßige Normalsitze mit Seiten-Airbag für Fahrer und Beifahrer, Größe B
- SpS : Nur für serienmäßige Sportsitze mit Seiten-Airbag für Fahrer und Beifahrer

### 3.3. Auflagen und Hinweise für den Einbau

Die Kennzeichnung für Fahrer- und Beifahrerseite erfolgt durch einen auf dem Lehnenbezug aufgetragenen Schriftzug „AIRBAG“. Dieser zeigt jeweils zur Fahrzeugaußenseite.

Der Bezug ist so zu montieren, dass die Reißnaht des Schonbezuges mit der Austrittsstelle des Seitenairbags übereinstimmt. Die Befestigungsbänder sind so zu montieren, dass die Funktionsfähigkeit der Sitzeinstellungen nicht behindert werden. Die Bänder dürfen nicht an Kabeln oder Betätigungseinrichtungen befestigt werden.

Über die Demontage / Montage der Kopfstütze informieren Sie sich bitte in der Bedienungsanleitung des Fahrzeuges oder in der Fachwerkstatt. Für die Haltestangen der Kopfstützen sind entsprechende Durchbrüche einzubringen.

Bei 2- (3-) türigen Fahrzeugausführungen müssen Öffnungen für die Entriegelungseinrichtungen der Lehne hergestellt werden. Die Entriegelungseinrichtungen sind ggf. vor der Montage des Bezuges zu demontieren und anschließend wieder fachgerecht zu montieren.

## 4. Anlagen

keine



# Artikelpass

RÖKÜ - Pelz-Vertriebs-GmbH • OTTO Autositzbezüge  
Muldenweg 3 • 97318 Kitzingen  
Telefon 09321/7336 und 31877 • Telefax 09321/23704  
e-mail: info@roekue-otto.de • www.roekue-otto.de

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
mit dem Kauf dieses Sitzbezuges für Fahrzeuge mit einem im Sitz integriertem Airbagsystem haben sie ein hochwertiges Produkt aus unserer RÖKÜ/OTTO - Serie erworben. Zu dieser Entscheidung möchten wir uns bei Ihnen als Produzent bedanken. Der Sitzbezug hat neben der designerischen Gestaltung eine besonders hohe sicherheitstechnische Anforderungen zu erfüllen. Die Fertigung unterliegt einer besonderen Qualitätskontrolle, die Fertigungsdaten werden dabei registriert und für mindestens 5 Jahre archiviert. Der Sitzbezug besitzt ein sicherheitstechnisches Gutachten und im Ergebnis dessen wurde durch das Kraftfahrt-Bundesamt eine Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) erteilt.  
**Nummer der ABE:** 90815\*03 **Typ:** SAB, RO **Typzeichen:** KBA 90815\*03

Registrier – Nummer:

Bitte heben Sie den Artikelpass als „Garantie – Zertifikat“ auf und senden diesen bei notwendigen Garantieansprüchen mit ein.